

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 12 maart 1998 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het Fonds voor de beroepsziekten in het kader van zijn preventieve opdrachten adviezen inzake blootstelling aan beroepsziekteterisico's kan verstrekken", heeft op 11 maart 1999 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 12 mars 1998, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les conditions dans lesquelles le Fonds des maladies professionnelles peut émettre des avis en matière d'exposition aux risques de maladie professionnelle dans le cadre de ses missions préventives", a donné le 11 mars 1999 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde ontwerpbesluit strekt ertoe de voorwaarden vast te stellen waaronder het Fonds voor de beroepsziekten met toepassing van artikel 6, 7°, van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970, adviezen kan verstrekken inzake de blootstelling aan beroepsziekteterisico's op de werkplaatsen of arbeidsposten .

Het voormelde artikel 6, 7°, van de gecoördineerde wetten, bepaalt dat het Fonds voor de beroepsziekten tot taak heeft, op schriftelijk verzoek van de arbeidsgeneesheer of van het Comité voor preventie en bescherming op het werk, in de door de Koning te bepalen voorwaarden, advies te verstrekken in verband met de blootstelling op de werkplaatsen of arbeidsposten aan beroepsziekteterisico's.

Het om advies voorgelegde ontwerpbesluit stelt de in artikel 6, 7°, van de gecoördineerde wetten, bedoelde voorwaarden vast, en vindt derhalve een voldoende rechtsgrond in die bepaling.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

Aan de Raad van State, afdeling wetgeving, is meegedeeld dat, wat het tweede lid van de aanhef betreft, toepassing is gemaakt van het bepaalde in artikel 22 van de

.../...

gecoördineerde wetten. In het betrokken lid van de aanhef moet derhalve naar het "voorstel" en niet naar het "advies" van het beheerscomité van het Fonds voor de beroepsziekten worden verwezen.

Artikel 1

1. Zoals artikel 1 van het ontwerp is geredigeerd, zullen, wanneer de Koning met toepassing van artikel 2, § 3, van de gecoördineerde wetten, de waarborg van het voordeel van de schadeloosstelling voor beroepsziekten uitbreidt tot andere categorieën van personen dan die vermeld in artikel 2, § 1, van die wetten, die categorieën niet onder de toepassing van de ontworpen regeling vallen.

Wil men zulks vermijden, dan dient in artikel 1 van het ontwerp ook melding te worden gemaakt van artikel 2, § 3, van de gecoördineerde wetten.

2. Artikel 1 vermeldt "de ondernemingen en de onderwijsinrichtingen". De redactie van de volgende artikelen van het ontwerp lijkt evenwel onvoldoende rekening te houden met het feit dat de regeling ook op de "onderwijsinrichtingen" toepasselijk is. De tekst van het ontwerp dient, waar nodig, te worden aangepast op dat punt.

.../...

Artikel 2

Terwille van de duidelijkheid late men artikel 2 aanvangen als volgt : "De aanvragen om advies inzake blootstelling aan beroepsziekteterisico's moeten schriftelijk ...".

Artikel 4

Naar het zeggen van de gemachtigde van de regering zou het derde lid van artikel 4, waarin sprake is van de aanvragen die "voor beslissing" moeten worden voorgelegd aan het beheerscomité, enkel worden toegepast op de aanvragen, bedoeld in het tweede lid. Zulks blijkt evenwel niet uit de tekst van het ontwerp.

Daarenboven kan eraan worden getwijfeld of het aan het beheerscomité kan worden overgelaten om, zonder dat in het ontwerp terzake nadere criteria worden aangegeven, de desbetreffende "voorwaarden" te bepalen. Artikel 6, 7°, van de gecoördineerde wetten draagt het immers de Koning op de voorwaarden te bepalen waaronder het Fonds voor de beroepsziekten de desbetreffende adviezen dient te verstrekken. Daaronder moet onder meer worden begrepen het vaststellen van de regels inzake het indienen van de aanvraag en de procedure van het onderzoek.

.../...

Rekening houdend met wat voorafgaat, dienen de stellers van het ontwerp te overwegen of het geen aanbeveling zou verdienen het tweede en het derde lid van artikel 4 in één lid samen te voegen. Dat lid zou dan enkel moeten bepalen dat alle andere aanvragen dan die bedoeld in artikel 4, eerste lid, van het ontwerp, moeten worden voorgelegd aan het beheerscomité, dat erover dient te beslissen welk gevolg aan de aanvraag wordt gegeven.

Artikel 6

1. In artikel 6, § 1, stemmen de woorden "een onderzoek ter plaatse", in de Nederlandse tekst, niet overeen met de woorden "une enquête préalable sur place", in de Franse tekst.

2. Op het einde van de Nederlandse tekst van artikel 6, § 2, moet worden geschreven : "... voor de arbeidsomstandigheden".

3. Naar analogie van de in artikel 1 gebruikte terminologie en onverminderd de opmerking die sub 2 bij dat artikel is gemaakt, moeten in de Nederlandse tekst van artikel 6, § 4, de woorden "het betrokken bedrijf" worden vervangen door de woorden "de betrokken onderneming".

Teneinde de Nederlandse en Franse tekst beter met elkaar in overeenstemming te brengen, vervange men in de Franse versie van artikel 6, § 4, de woorden "dans les entreprises" door "dans l'entreprise concernée".

.../...

Om taalkundige redenen vervange men tevens in de Franse tekst de woorden "de commun accord" door "d'un commun accord".

Artikel 10

In de Nederlandse tekst schrijve men : "... is belast met de uitvoering van dit besluit".

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

Le projet d'arrêté soumis pour avis a pour objet de fixer les conditions dans lesquelles le Fonds des maladies professionnelles peut, en application de l'article 6, 7°, des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, émettre des avis sur l'exposition, à certains lieux ou postes de travail, aux risques de maladie professionnelle.

L'article 6, 7°, précité des lois coordonnées dispose que le Fonds des maladies professionnelles a pour mission d'émettre, dans les limites à déterminer par le Roi, un avis relatif à l'exposition, à certains lieux ou postes de travail, aux risques de maladie professionnelle et ce, à la demande écrite du médecin du travail ou du Comité pour la prévention et la protection au travail.

Le projet d'arrêté soumis pour avis fixe les conditions visées à l'article 6, 7°, des lois coordonnées et tient dès lors un fondement légal suffisant de cette disposition.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

Il a été communiqué au Conseil d'Etat, section de législation, qu'en ce qui concerne le deuxième alinéa du préambule, il est fait application de la règle énoncée à l'article 22 des lois coordonnées. Par conséquent, l'alinéa

.../...

concerné du préambule doit faire référence à la "proposition" et non à l'"avis" du comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles.

Article 1er

1. Il découle de l'article 1er du projet, tel qu'il est rédigé, que, lorsque le Roi étend, en application de l'article 2, § 3, des lois coordonnées, la garantie du bénéfice de la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles à d'autres catégories de personnes que celles mentionnées à l'article 2, § 1er, de ces lois, ces catégories ne seront pas soumises à l'application de la réglementation en projet.

Si l'on entend éviter cette exclusion, l'article 1er du projet devrait faire mention, en outre, de l'article 2, § 3, des lois coordonnées.

2. L'article 1er mentionne "les entreprises et les établissements d'enseignement". Toutefois, l'énoncé des articles suivants du projet paraît ne pas tenir suffisamment compte du fait que la règle s'applique également aux "établissements d'enseignement". S'il y a lieu, le texte du projet devra être adapté sur ce point.

Article 2

Par souci de clarté, il conviendrait de rédiger le début de l'article 2 comme suit : "Les demandes d'avis

.../...

relatifs à l'exposition aux risques de maladie professionnelle doivent être adressées, par écrit, ...".

Article 4

Selon les déclarations du délégué du gouvernement, l'alinéa 3 de l'article 4 selon lequel les demandes doivent être soumises au comité de gestion "qui décidera", s'applique uniquement aux demandes visées à l'alinéa 2. Cela n'apparaît toutefois pas du texte du projet.

En outre, l'on peut douter s'il est permis de laisser au comité de gestion le soin de fixer les "conditions" en question, alors que le projet ne précise pas les critères y afférents. En effet, l'article 6, 7°, des lois coordonnées charge le Roi de fixer les conditions dans lesquelles le Fonds des maladies professionnelles doit fournir les avis concernés. Ce qui implique, notamment, la fixation des règles relatives à l'introduction de la demande et à la procédure d'enquête.

Compte tenu de ce qui précède, il appartient aux auteurs du projet de s'interroger sur l'opportunité de fusionner en un seul alinéa les alinéas 2 et 3 de l'article 4. Dans cette hypothèse, cet alinéa devrait uniquement prévoir que toutes les demandes autres que celles visées à l'article 4, alinéa 1er, du projet, doivent être soumises au comité de gestion qui est appelé à décider de la suite réservée à la demande.

.../...

Article 6

1. A l'article 6, § 1er, les mots "een onderzoek ter plaatse", figurant dans la version néerlandaise, ne correspondent pas aux mots "une enquête préalable sur place" figurant dans le texte français.

2. A la fin du texte néerlandais de l'article 6, § 2, il faudrait écrire : "... voor de arbeidsomstandigheden".

3. Par analogie avec la terminologie employée à l'article 1er et sous réserve de l'observation formulée sous 2 à propos de cet article, il y aurait lieu de remplacer, dans le texte néerlandais de l'article 6, § 4, les mots "het betrokken bedrijf" par les mots "de betrokken onderneming".

Afin d'améliorer la concordance entre les textes français et néerlandais, il conviendrait de remplacer, à l'article 6, § 4, les mots "dans les entreprises" par les mots "dans l'entreprise concernée".

Par souci de correction de la langue, on remplacera en outre les mots "de commun accord" par l'expression "d'un commun accord".

Article 10

Dans le texte néerlandais, on écrira : "... is belast met de uitvoering van dit besluit".

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

D. VERBIEST,

M. VAN DAMME,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. A. VAN MINGEROET, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme A. VAN MINGEROET, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

D. VERBIEST